

ERGO 第三方责任险中文介绍及价格表

第三方责任险，是用来保全您有可能发生的，被第三方要求赔偿，或者无法要求第三方赔偿，而产生的经济损失的险种。是属于家庭保险的一种。

被保险项目：

- 个人使用的，位于德国境内的居住公寓和度假公寓
- 1 栋自家居住的，独户房屋，及其附属的花园及车库
- 1 栋自家居住的度假屋和内部设施固定的房车或活动房
- 由于出租 3 套（包含 3 套）以下的位于德国境内的自有产权公寓而产生的赔偿责任
- 由于出租 3 套（包含 3 套）以下的位于德国境内的车库而产生的赔偿责任
- 一栋位于国外的自用自有产权度假房或者一套位于国外的自用自有产权度假公寓（不出租）
- 由建筑施工而产生的，不高于十万（含十万）欧元的损失
- 由于室内污水灌注而产生的损失
- 由于公共下水道堵塞，从而造成室内污水灌注而产生的物质损失
- 对于租用房内物品的损害（同房屋一同出租的物品）
- 由于遗失共同使用的建筑物的钥匙或者开门密码卡而造成的赔偿要求（不高于三万欧元）
- 由于使用 15KwP（含 15KwP，太阳能峰值千瓦）以下太阳能光伏发电设备而产生的损失
- 被保险人于专业学校，综合性学校，高等学校或者大学内，参加职业实习，假期打工，或者参加专业性实习课程而产生的法律性赔偿要求。其中包含，教学仪器（机器）的损坏，只要是于教学中过程中，以教学为目的，在教学场地使用的仪器或机器的损坏赔偿要求。
- 荣誉性工作（所谓的志愿无报酬工作），因协会，公民自发组织，政党或者环保兴趣组织的要求，而在医院，养老院从事护理工作或者照顾残疾人或者青年人；或业余时间参加体育或音乐爱好者组织的活动；所有因参加上述活动而产生的损失，不包含任何因从事公共性荣誉性工作（如担任市长，一般陪审员，法庭陪审员；参加行政管理委员会，公职人员代表会及志愿消防队）而造成损失
- 因照顾最多 3 个，属于非直系亲属的未成年人产生的损失（担任非职业性日间保姆）

- 因骑自行车，使用并列式滚轮交通工具，旱冰鞋，直滑轮，滑板，其他非机动性轮椅以及下肢辅助行走工具而造成的损失
- 因从事体育活动而造成的损失（不包含狩猎）
- 因使用 3 块以下数量的自有风帆冲浪板而产生的赔偿要求
- 因使用巨帆冲浪板或者巨帆陆地滑板而产生的赔偿要求，要求帆，索具和握把总长不超过 35 米
- 对因私使用的家庭室内装修工具造成的损失
- 对因私使用的剪草和扫雪机具造成的损失
- 当投保人在签约前已经持有有效合法的外国居留许可的情况下，本保险可以承保投保人在国外产生的损失，最多 5 年
- 因使用儿童机动交通工具或者机动的医疗性运输工具和轮椅，时速不得超过每小时 6 公里，而产生的损失赔偿要求
- 因驾驶立式剪草机或扫雪机而产生的损失，前提是时速不超过每小时 20 公里
- 在工作场所所产生的 5000 欧及以下的物品损失。

ERGO 特别保险项目：（后面有举例说明）

- 对暴力侵害受害者保护的赔偿
- 由于帮忙行为而造成的低于五千欧元的损失
- 对于出借物品而造成的低于五千欧元的损失
- 由于遗失个人或者公共财产所钥匙而造成的低于三万欧元的损失
- 旅行中租用物品损失

个人第三方责任险 “ERGO 个人特别保险项目”

最小保费，最多保障

“ERGO 个人特别保险项目”为您提供最优异的性价比。您将以最具吸引力的价格获取更多的保护：当您选定这份保险的时候，和其他提供同样范围和深度保护的保险产品相比，您将节省接近 50%的保费。

一千万欧元保险金额

	<p>Kette 女士抢占了一辆满载取暖用油的载重汽车的行驶优先权，该载重汽车为了避让而撞上了多辆汽车，然后翻倒，漏出的取暖用油污染了一大片地区的地下水，因而必须对该地区进行广泛的去污处理。</p> <p>处理此次污染的总费用高达五百三十万欧元，包含律师费，诉讼费，专家顾问费，倾覆的载重汽车的损失，被撞的其他车辆的损失，大片土地的去污费用，载重车司机的治疗，康复费用及余生的伤残退休金。</p>
---	--

“暴力侵害受害者保护” 补偿

	<p>Sachs 先生无缘无故地在地铁上被袭击而住进医院。袭击者自己没钱，而且袭击者的第三者责任险因为事先规定的条款也不支付对 Sachs 先生的赔偿。</p> <p>幸好，Sachs 先生购买了“ERGO 个人特别保险项目”，因此本公司支付了 Sachs 先生的全部损失赔偿金，共一万一千欧元。在这种情况下，我们为您支付从一千五百欧元直至赔偿限额的损失赔偿金。</p>
---	---

因帮忙行为而造成的损失

	<p>Meyer 女士为好朋友帮忙搬家。在搬动的过程中，她失手将装有昂贵瓷器的箱子摔到地上，造成瓷盘被摔坏而不能使用。在法律上她不需要赔偿。但是，在她购买了“ERGO 个人特别保险项目”的情况下则有不同。我们根据 Meyer 女士的要求，赔偿她的朋友三百八十欧元。</p> <p>在此种情况下，赔偿限额为五千欧元。</p>
---	---

出借物品损失

	<p>Steinling 先生将自己的数码单反相机出借给自己的邻居。其邻居由于不小心而将相机失手摔落，相机损坏后，修理费用达二百八十欧元，幸运的是，ERGO 承担了这笔费用。在此种情况下，赔偿限额为五千欧元。</p>
---	--

钥匙或开门密码卡失落/自用或者公共场地



Abel 女士在出门购物时，将整个钥匙串丢失，不幸的是，其中不仅有她公寓门的钥匙，也有她工作的办公室的钥匙。幸运的是，ERGO 承担了更换整个多户型公寓的门锁系统的高达一千六百欧元的费用，以及更换办公室门销的一千四百欧元费用。

在此种情况下，赔偿限额为三万欧元。

旅游中租用物品损失



Witte 一家在位于托斯卡纳的一家度假别墅度假。夜间，Witte 先生因为找不到电灯开关而损毁了一个高价值的立式花瓶。但是，这场梦幻旅行并没有变成一场噩梦，因为 ERGO 承担了花瓶损失的价格共三百二十欧元。

在此种情况下，赔偿限额为五万欧元。

“ERGO 个人特别保险项目”：如果在您的合同中包含了对如下五种损失的赔偿，那么您就获得了将近百分之五十的保费优惠。

- 对暴力侵害受害者保护的赔偿
- 由于帮忙行为而造成的低于五万欧元的损失
- 对于出借物品而造成的低于五万欧元的损失
- 由于遗失个人或者公共所钥匙而造成的低于三万欧元的损失
- 旅行中租用物品损失

小提醒

损失可能非常快地达到百万欧元。那么，如果您每年多交五欧元，从而将保险赔付限额升到针对物质和人身损失为一千万欧元，针对单纯物质损失十万欧元，将是非常划算的事情。

ERGO 第三方责任险给您更多的安全保障

个人第三方责任险，是用来保护及支付您因为失误被要求支付的赔偿；或者保护您，当您被一个没有钱也没有保险的人伤害的情况下，ERGO 个人第三方责任险将赔付您的损失。

对暴力侵害的受害者的赔偿，问题与解答

为什么需要这种赔偿条款？

- 用来自我保护，因为其他人可能没有保险
- 很少人投保针对养狗者的第三者责任险和针对水上运动航行器的第三者责任险
- 在德国境外更难获得肇事者的赔偿
- 法庭并不是每次都支持您所提出的非常高的赔偿要求

这种赔偿针对什么情况？

- 针对个人的所存在的被侵害的危险，其赔偿限额为第三者责任险的保险赔付额度（三百万欧元或者一千万欧元，人身和物质损失总和）
- 保险额下限为一千五百欧元

什么叫“暴力侵害受害者保护”？

- 当您被他人蓄意人身伤害
- 越来越多的人被无缘无故暴力攻击以致受伤住院，要是施暴者没有钱，却有第三者责任险，您也还是无法得到施暴者的第三者责任险的赔付，因为这是普通第三者责任险的规定。而在此种情况下，我们支付高于一千五百欧元的赔偿金额

哪些第三者责任险包含这种赔偿？

以下保险可以包含这种赔偿要求

- 私人第三方责任险
- 养狗者第三方责任险
- 房屋和地产拥有者第三方责任险
- 水域损失第三方责任险
- 建筑业主第三方责任险
- 养马者第三方责任险
- 狩猎第三方责任险
- 水上运动航行器第三方责任险

举例：

- 在慢跑过程中被狗咬
- 在游泳中被摩托艇压伤腿
- 在森林中散步时被猎人无意走火击中

<p>此种赔偿条款是否适用于当我被他人养的牛头斗犬或者其他斗犬攻击时？</p>	<p>对这种情况，其他保险公司的产品和本公司的其他产品都不包，但是本公司的个人特别保险项目则会支付赔偿</p>
<p>此赔偿只针对发生于在德国的损失？</p>	<ul style="list-style-type: none">● 不只是针对于德国境内，同时还针对发生于欧盟成员国，瑞士，冰岛，挪威和列支敦士登● 您在上述国家被法庭判决要求赔偿的损失
<p>当我有了针对施暴者的判决之后，我能很快得到赔偿吗？</p>	<ul style="list-style-type: none">● 前提是，您没有从施暴者，也就是应该赔偿的人，获得全部或者部分赔偿● 我们可以要求对施暴者执行判决● 当判决无法执行或者无法完全执行的时候，我们会支付赔偿● 当判决在执行前就可以被确定是无法执行时，您可以马上得到赔偿，情况是：当侵害者作出具备法律效力的财产宣誓而显示出没有足够的财产进行赔偿，或者当侵害者破产的时候
<p>诉讼过程和执行过程也会产生费用，由谁来承担呢？</p>	<ul style="list-style-type: none">● 这些费用当然会被考虑，但是只会被偿付一小部分● 本公司的法律险 DAS 将偿付上述费用
<p>这种赔偿条款会很昂贵吗？</p>	<ul style="list-style-type: none">● 一点也不。当然您投保第三者责任险之后，您只需要支付很少的额外报费● 受到保护的不仅仅是您个人，而且也包括共同保险的家庭成员

ERGO 第三方责任险价格表

(IN EURO)

保额		10 Mio. Euro Pauschal				3 Mio. Euro Pauschal			
ERGO 特别保护		无		有		无		有	
自己承担赔偿责任		无	150€	无	150€	无	150€	无	150€
单人	年交	87,64	70,10	114,69	91,75	82,00	65,60	109,06	87,24
	半年交	45,14	36,10	59,07	47,25	42,23	33,78	56,17	44,92
	季度交	23,00	18,40	30,11	24,09	21,53	17,85	28,63	22,90
	月交	7,75	6,19	10,13	8,10	7,25	5,95	9,64	7,71
双人	年交	93,95	75,16	121,00	96,79	88,31	70,65	115,37	92,30
	半年交	48,39	38,71	62,32	49,85	45,48	36,39	59,42	47,53
	季度交	24,66	19,73	31,76	25,41	23,18	18,54	30,29	24,23
	月交	8,29	6,64	10,69	8,56	7,81	6,24	10,19	8,15
家庭	年交	104,47	83,57	131,52	105,22	98,83	79,06	125,89	100,71
	半年交	53,80	43,04	67,73	54,19	50,90	40,72	64,83	51,86
	季度交	27,42	21,94	34,52	27,62	25,94	20,75	33,05	26,44
	月交	9,22	7,38	11,61	9,29	8,73	6,99	11,11	8,90

CTG Service Centre
 Schuetzenstr.8 60311 Frankfurt
 Sitz der Gesellschaft Frankfurt/M
 Handelsregister: Amtsgericht Frankfurt/M
 Geschaeftsfuehrerin: Cui, Li
 USt.-IdNr.: DE113834311

Tel.: 069-92881881
 Fax.: 069-92883883
 Handy: 0176-20935260
 E-Mail: Versicherung@cauce ss.com